

## February 07, 2019 - Episode Introduction

Italian	English Translation
al nostro programma settimanale	to our weekly program
ascoltatori	listeners
daremo un'occhiata a	we are going to look at
è successo	happened
Cominceremo	We will begin
tenuto	given
discuteremo	we will discuss
alla definizione	to the definition
della Corona inglese	of the British Crown
parleremo	we will talk
in cui si sono sfidate	played by
il cinquantesimo anniversario	the 50th anniversary
su un tetto	on a rooftop
legato a quel concerto sul tetto	about that rooftop concert

arrivò	got there
preoccupata	and was concerned
per il rumore	about the noise
saliva	climbed
capirono	realized
sarebbe stato interrotto	would have been shut down
a esibirsi	to play
le parole	the lyrics
per descrivere	to reflect
Avete di nuovo suonato	You have been playing
la cosa non piace	doesn't like it
vi farà arrestare	she is gonna have you arrested
continuiamo	let's continue
sarà dedicata	will be dedicated
Nel segmento grammaticale	In the grammar section
spiegheremo	we will explain
l'utilizzo	the use
con una nuova espressione idiomatica italiana	with a new idiomatic Italian sentence
Cogliere l'occasione al volo	To catch the opportunity mid-air

Cominciamo!	Let's get started!
Che lo spettacolo abbia inizio!	Let the show begin!

**Durante il suo discorso sullo Stato dell'Unione il presidente Donald Trump lancia un richiamo all'unità e all'accordo tra i partiti**

Italian	English Translation
il suo discorso	his address
lancia un richiamo	calls for
all'accordo tra i partiti	bipartisanship
ha tenuto	gave
il suo secondo discorso	his second address
ha chiesto	asked
smetterla	to stop
a scopo di vendetta	for revenge
di collaborazione	of cooperation
per il bene comune	for the common good
L'appello	The appeal
a trovare	to find
non a caso	not without reason

in un momento in cui	at a time when
controlla	controls
hanno la maggioranza	hold a majority
Durante	During
si è vantato	boasted
del basso tasso	about the low rate
di disoccupazione	of unemployment
Si è congratulato	He praised
il più alto numero di sempre	the highest number ever
Ha anche ribadito	He also reiterated
di far costruire	to build
al confine meridionale	at the southern border
definendo	calling
ha difeso	he defended
per il ritiro	to withdraw
incontrerà	will meet
La risposta ufficiale	The official rebuttal
è stata data	was provided by
ex membro	former member

è resa	is made
più forte	stronger
criticando	criticizing
sulle questioni economiche	about economic issues
durerà	will last
questo richiamo	this call
non sembrano	don't seem
andare molto d'accordo	to get along
sulla questione	on the issue
ci sarà	there will be
entro	within
dovranno raggiungere	will have to reach
sui finanziamenti	about funding
evitare	to avoid
è costato	cost
qualcosa come	something like
miliardi	billion
non è per nulla sicuro	it's not at all certain
capiterà di nuovo	it will happen again

o meno	or not
di come veda	on what he thinks
Ciò che ha fatto	What he did
sostanzialmente	basically
da sempre	all along
Ti aspettavi	Were you expecting
lo speravo	I was hoping for it
di essere felice	to be happy
paghino	are paying
speravo	I was hoping for
stanno conducendo negoziati	is holding talks
ne deriverà	will come
saranno davvero molto interessanti	will be really very interesting

**L'Inghilterra si oppone alla definizione di Gibilterra come "colonia britannica", contenuta nella bozza di un provvedimento legislativo UE**

Italian	English Translation
si oppone	balks
di Gibilterra	of Gibraltar

nella bozza di un provvedimento legislativo	in the draft law
ha contestato	objected
la formulazione	the wording
di una postilla	of a footnote
si definisce	is defined
della Corona inglese	of the British crown
facendo esplicito riferimento	specifically referring
sulla sovranità	over sovereignty
le normative	the rules
consentiranno	will allow
di una Brexit senza accordo	of a no-deal Brexit
è apparsa	appeared
come un evidente riferimento	as a clear reference
alla lunga disputa	to the long dispute
con una sostanziale autonomia governativa	mostly self-governing
ha bollato	branded
aggiungendo	adding
fa pienamente parte	is a full part

non cambierà	will not change
fu ceduta	was ceded
nonostante	though
abbia poi cercato	tried
di reclamarne	to claim over it
contro	against
condivisa	shared
di cercare	to try
di intimidire	to bully
respingendo	by rejecting
di far rimuovere	to remove
la nota incriminata	the offending footnote
di riprendersi indietro	to take back
Cosa te lo fa pensare?	What makes you think so?
a stragrande maggioranza	overwhelmingly
sancisce	states
un trasferimento	a transfer
l'assenso	the consent
questo accadeva prima	that was before



per rimanere	to stay
quanto la situazione è complicata	how messy the situation is
troppo da perdere	too much to lose
essere tentati	be tempted
non è intenzionata	is not willing
a lasciar perdere	to give up
ha minacciato	threatened
all'accordo sull'uscita	to the withdrawal agreement
a meno che	unless
negoziassero	could negotiate
non ebbe altra scelta	had no other choice
è stato riconosciuto	has been identified
centinaia	hundreds
di punto in bianco	out of the blue
cambi bandiera	changes allegiance
è diventata	has been
imprevedibile	unpredictable
tutto è possibile	anything is possible

## I New England Patriots vincono il 53<sup>esimo</sup> Super Bowl

Italian	English Translation
vincono	win
il 53 <sup>esimo</sup>	53th
hanno vinto	won
il loro sesto	their sixth
sconfiggendo	defeating
La partita	The game
più seguito	most watched
si è tenuta	took place
hanno fatto fatica	struggled
a segnare	to score
da un gioco più che altro difensivo	by an essentially defensive play
segnati	scored
il più basso	the lowest
di ogni altro	than any other
si giocò	it was played
finale di campionato	championship game

Con la vittoria	By winning
hanno eguagliato	tied
il suo allenatore	his coach
hanno raggiunto un numero di vittorie superiore	have more wins
Io non ho guardato	I didn't watch
sarei stata curiosa	I was curious
le pubblicità	the commercials
non sono state divertenti	were not as funny
avvincenti	entertaining
sono diventate	became
un grande affare	a big deal
al riguardo	about it
Non è stata una pubblicità della Apple	Wasn't it an ad from Apple
a dare il via	to start
Si trattava	It was
di uno spot	an advertisement
pubblicato	released
non erano un affare così grande	were not such a big deal

uno spot da 30 secondi	a 30-second ad
Più di	More than
può valere	can be worth
gli inserzionisti	advertisers
guardano	watch
sono pubblicate	are posted
Si tratta certamente di un'enorme esposizione mediatica!	That's certainly a lot of exposure!

## 50 anni fa i Beatles tennero il loro ultimo concerto

Italian	English Translation
tennero	performed
era	was
tirava un forte vento	was very windy
a fare da pubblico	in the audience
sul tetto	on the roof
della loro casa discografica	of their record label
sapeva	knew
sarebbe stato	would have been
Le riprese	The footage

avrebbero dovuto essere utilizzate	were to be used
sul gruppo	about the band
intitolato	called
pubblicato	released
All'epoca	At the time
non si esibiva più	had not performed
divergenze	disagreement
sulla gestione	about the management
aveva già lasciato	had already left
stava lottando	was struggling
si sciolse	broke up
definitivamente	for good
pubblico	audience
l'allora	then
fidanzata	girlfriend
moglie	wife
batterista	drummer
casa discografica	record company
folla	crowd

si assiepava	gathered
sottostanti	below
assistevano	watched
tetti	rooftops
circostanti	nearby
Secondo	According to
talento musicale	musicianship
potresti mai immaginare	can you imagine
vicino	near
guardare fuori	look out
dal vivo?	live?
Puoi ben dirlo!	You bet!
all'epoca	at that time
abbia suscitato	got
così scarsa	so little
Nei telegiornali	On the TV news
nemmeno	even
non diedero	did not give
risalto	coverage

Se fosse successo	If it were
dappertutto!	everywhere!
Miliardi	Billions
Pensi	Do you think
sapessero	knew
avevano già lasciato	had already left
provvisoriamente	temporarily
prima	before
Poco tempo dopo	Shortly afterwards
hanno cominciato	started
da solisti	solo
la fine	the end
era vicina	was coming
leggevo	I was reading
sta girando	is making
di riprese	of footage
regista	director
<i>Il Signore degli anelli</i>	<i>The Lord of the Rings</i>
arriverà nelle sale	will be released

l'esperienza definitiva	the ultimate experience
ammiratori	fans
da non perdere	not to be missed

## Grammar - *Trapassato prossimo* and Subordinate Clauses

Italian	English Translation
videogiochi	video games
realtà aumentata	augmented reality
<i>figurine</i>	<i>trading cards</i>
a essere molto in voga	Idiomatic Expression. See Expressions catalog for more information.
raccogliere	collect
attaccare sugli album	stick on the albums
giocatori	players
campionato di calcio italiano	Italian soccer championship
intramontabile	timeless
la casa editrice modenese	the publishing house from Modena
un fatturato	revenue
un miliardo	one billion
collezionisti	collectors



sono andate sempre a ruba	always fly off the shelves
mi sarei mai aspettata	I would never have expected
Nonostante	Despite
la crescita	the growth
fedele	faithful
radici	roots
Al di là	Beyond
l'abitudine	the habit
scambiare	trading
inalterata	unchanged
quando eri ragazzino	when you were a little boy
delle medie	of middle school
i miei compagni	my classmates
schiaffetto	little slap
il nostro gioco preferito	favorite game
Non ho mai sentito parlare di	I have never heard of
l'obiettivo	the goal
capovolgere	flip over
colpo di mano	strike of the hand

un mucchietto	a small pile
l'avversario	the opponent
sistemava	arranged
una superficie piana	a flat surface
il pavimento	the floor
il tentativo andava a buon fine	the attempt was successful
botta	blow
soffio	puff
sostanzialmente	essentially
ribaltare	to tip over
di fiato	of breath
pezzo di carta	piece of paper
un mito	a myth

## Expressions - Cogliere l'occasione al volo

Italian	English Translation
Cogliere l'occasione al volo	To catch the opportunity mid-air
Sei mai stata	Have you ever been
Da tempo desidero visitare	For some time I have wanted to visit

in merito	regarding this
purtroppo	unfortunately
di colmare questa lacuna	to fill this gap
a suo giudizio	in her opinion
davvero enorme	very big
progettata	designed
nel '600	in the 1600's
versa in condizioni terribili	is in terrible condition
melma	slime
erbacce	weeds
a malapena	barely
Che peccato	What a pity
provveda	takes steps
all'ordine del giorno	Idiomatic Expression. See Expressions catalog for more information.
qualche tempo fa	some time ago
incuria	neglect
discarica a cielo aperto	an open air dump
Rinascimento	Renaissance
tesori barocchi	Baroque treasures

immondezzaio	garbage dump
dare sfogo	to vent
incresciosa	regrettable
sporczia	filth
degrado	decay
in cui versa	is experiencing
speranza	hope
provvedimenti	measures
selvaggio	wild
buche del manto stradale	potholes
la gestione della spazzatura	the management of the trash
si sono avvicinate	have followed one another
piuttosto incapaci	rather incompetent
radunandosi in comitati	gathering in committees
manifestazioni	rallies
tempo libero	free time
loro quartieri	their neighborhoods
segnalare	point out
rimettere in sesto	put back on track

ammirevoli	admirable
decorose	respectable
in mancanza di questo	in the absence of this
estremamente vantaggiosa	golden
abilmente	cleverly
afferrare	to catch
intuito	insight
prontezza di riflessi	alertness
prima che questa tocchi terra	before it touches the ground
medesimo	same

## Quiz - Part I

Italian	English Translation
ci siamo resi conto che mancava il libro	when we realized the book was missing
l'atleta	the athlete
gareggiare per il titolo di campione	compete for the championship
rompersi	to break
La domenica	On Sundays
nevicare	to snow

smettere	to quit/stop
----------	--------------

## Quiz - Part II

Italian	English Translation
ferito gravemente	gravely injured
si rese conto	he realized
diventare	to become
le audizioni	the auditions
comporre	to compose
proporsi	to candidate oneself